



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 December 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 66 повестки дня

Права коренных народов

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Кадра Ахмед **Хасан** (Джибути)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2011 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный

«Права коренных народов:

- а) права коренных народов;
- б) второе Международное десятилетие коренных народов мира»,

и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет рассматривал этот пункт на своих 19-м, 20-м, 31-м и 46-м заседаниях 17 и 25 октября и 18 ноября 2011 года. Информация о прениях в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/66/SR.19, 20, 31 и 46).

3. При рассмотрении данного пункта Комитет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов (A/66/288).

4. На своем 19-м заседании 17 октября Комитет заслушал заявление Директора Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам (см. A/C.3/66/SR.19).

5. На том же заседании Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов выступил с сообщением и провел диалог с представителями Коста-Рики, Чили, Гватемалы, Бразилии, Боливии (Многонациональное Государство), Мексики, Европейского союза, Перу и Никарагуа (см. A/C.3/66/SR.19).



II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.3/66/L.26 и Rev.1

6. На 31-м заседании 25 октября представитель Боливии (Многонациональное Государство), также от имени Венесуэлы (Боливарианская Республика), Гватемалы, Кубы, Мексики, Никарагуа, Панамы, Перу и Эквадора, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Права коренных народов» (A/C.3/66/L.26), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета, касающиеся прав коренных народов,

подтверждая свою резолюцию 65/198 от 21 декабря 2010 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила провести в 2014 году пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»,

ссылаясь на свою резолюцию 59/174 от 20 декабря 2004 года о втором Международном десятилетии коренных народов мира (2005–2014 годы),

ссылаясь также на принятую в 2007 году Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в которой рассматриваются их индивидуальные и коллективные права,

ссылаясь далее на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года и итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия,

ссылаясь на резолюцию 18/8 Совета по правам человека от 29 сентября 2011 года о правах человека и коренных народах,

напоминая о первой Всемирной конференции народов по вопросу об изменении климата и правах Матери-Земли, проведенной в Кочабамбе, Многонациональное Государство Боливия, 20–22 апреля 2010 года,

подчеркивая важность активизации международного сотрудничества в поддержку национальных, региональных и глобальных планов в интересах коренных народов в связи с полным осуществлением ими экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав, их полного и равноправного участия и интеграции во всех аспектах политической, экономической, социальной и культурной жизни общества, а также содействия расширению информированности об их холистических традиционных научных представлениях о своей земле, природных ресурсах и окружающей среде и формированию более уважительного отношения к таким представлениям,

будучи обеспокоена исключительно неблагоприятным положением по ряду социально-экономических показателей, в котором обычно находятся коренные народы, и препятствиями для полного осуществления ими своих прав,

ссылаясь на свою резолюцию 65/198, в которой она постановила расширить мандат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, с тем чтобы он мог оказывать содействие участию представителей организаций и общин коренных народов в заседаниях Совета по правам человека и договорных органов по правам человека на разносторонней и обновленной основе и согласно соответствующим правилам и положениям, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и настоятельно призвала государства вносить взносы в этот фонд,

1. *приветствует* деятельность Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, а также его самый последний доклад;

2. *настоятельно призывает* правительства и межправительственные и неправительственные организации продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения и Целевой фонд для второго Международного десятилетия коренных народов мира и предлагает организациям коренных народов, частным учреждениям и отдельным лицам поступать аналогичным образом;

3. *рекомендует* тем государствам, которые еще не ратифицировали Конвенцию Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года (Конвенция № 169) или не присоединились к ней, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это, и возможность поддержки Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и приветствует возросшую поддержку этой декларации со стороны государств;

4. *рекомендует* государствам принять меры по достижению целей Декларации в консультации и сотрудничестве с коренными народами;

5. *постановляет* созвать 10 декабря 2012 года, за счет существующих ресурсов, однодневное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи в ознаменование пятой годовщины принятия Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

6. *выражает убежденность* в том, что заседание высокого уровня будет способствовать более широкому осознанию важности осуществления Декларации для реализации прав коренных народов во всем мире;

7. *постановляет*, что председательствовать на этом заседании будет Председатель Генеральной Ассамблеи, который на заключительной части заседания представит резюме обсуждений, которое также будет служить материалом для подготовки пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам», которое состоится в 2014 году;

8. *постановляет также*, что для содействия предметному и конструктивному диалогу в работе заседания высокого уровня примут участие государства-члены, наблюдатели, представители организаций системы Организации Объединенных Наций, эксперты и выбранные представители организаций коренных народов, представляющие все семь социо-

культурных регионов, и неправительственных организаций, которые ведут работу в сфере вопросов, связанных с коренными народами;

9. *просит* Генерального секретаря в консультации с государствами-членами, соответствующими организациями и механизмами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами, включая организации коренных народов, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов за пять лет, прошедших с момента ее принятия;

10. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции и постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят седьмой сессии».

7. На своем 46-м заседании 18 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Права коренных народов» (A/C.3/66/L.26/Rev.1), который представили Австралия, Австрия, Аргентина, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гайана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Исландия, Испания, Кипр, Куба, Либерия, Люксембург, Мексика, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Словения, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Финляндия, Эквадор и Эстония. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Армения, Беларусь, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Центральноафриканская Республика и Чили.

8. На том же заседании Секретарь зачитал заявление о последствиях пересмотренного проекта резолюции для бюджета по программам.

9. Также на своем 46-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/66/L.26/Rev.1 (см. пункт 11).

10. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки; после принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Канады и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. A/C.3/66/SR.46).

III. Рекомендация Третьего комитета

11. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Права коренных народов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета, касающиеся прав коренных народов,

подтверждая свою резолюцию 65/198 от 21 декабря 2010 года, в которой она постановила провести в 2014 году пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»,

ссылаясь на свою резолюцию 59/174 от 20 декабря 2004 года о втором Международном десятилетии коренных народов мира (2005–2014 годы),

ссылаясь также на принятую в 2007 году Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹, в которой рассматриваются их индивидуальные и коллективные права,

ссылаясь далее на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций², Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года³ и итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁴,

ссылаясь на резолюцию 18/8 Совета по правам человека от 29 сентября 2011 года о правах человека и коренных народах⁵,

напоминая о первой Всемирной конференции народов по вопросу об изменении климата и правах Матери-Земли⁶, проведенной в Кочабамбе, Многонациональное Государство Боливия, 20–22 апреля 2010 года,

подчеркивая важность пропагандирования и достижения целей Декларации о правах коренных народов также за счет международного сотрудничества в поддержку национальных и региональных усилий, направленных на достижение целей Декларации, включая право сохранять и укреплять особые политические, правовые, экономические, социальные и культурные институты коренных народов и право принимать, если они того желают, всестороннее участие в политической, экономической, социальной и культурной жизни государства,

¹ Резолюция 61/295, приложение.

² См. резолюцию 55/2.

³ См. резолюцию 60/1.

⁴ См. резолюцию 65/1.

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53A (A/66/53/Add.1)*, глава II.

⁶ См. A/64/777.

признавая ценность и многообразие культур и форм социальной организации коренных народов и их всесторонние традиционные научные знания о своей земле, природных ресурсах и окружающей среде,

будучи обеспокоена исключительно неблагоприятным положением по ряду социально-экономических показателей, в котором обычно находятся коренные народы, и препятствиями для полного осуществления ими своих прав,

ссылаясь на свою резолюцию 65/198, в которой она постановила расширить мандат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, с тем чтобы он мог оказывать содействие участию представителей организаций и общин коренных народов в заседаниях Совета по правам человека и договорных органов по правам человека на разносторонней и обновленной основе и согласно соответствующим правилам и положениям, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, и настоятельно призвала государства вносить взносы в этот фонд,

1. *приветствует* деятельность Экспертного механизма по правам коренных народов и Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, принимает к сведению его доклад о правах коренных народов⁷ и рекомендует всем правительствам положительно откликнуться на его просьбы о посещениях;

2. *настоятельно призывает* правительства и межправительственные и неправительственные организации продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения и Целевой фонд для второго Международного десятилетия коренных народов мира и предлагает организациям коренных народов, частным учреждениям и отдельным лицам поступать аналогичным образом;

3. *рекомендует* тем государствам, которые еще не ратифицировали Конвенцию Международной организации труда 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (Конвенция № 169), или не присоединились к ней, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это, и возможность поддержки Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹ и приветствует возросшую поддержку этой декларации со стороны государств;

4. *рекомендует* государствам принять, в консультации и сотрудничестве с коренными народами, соответствующие меры, в том числе законодательные, для достижения целей Декларации;

5. *рекомендует также* всем заинтересованным сторонам, в частности коренным народам, распространять и рассматривать передовую практику на различных уровнях в качестве практического руководства по вопросам достижения целей Декларации;

6. *просит* Генерального секретаря, в координации с Постоянным форумом Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, провести за счет имеющихся ресурсов в ходе одиннадцатой сессии Форума мероприятие высокого уровня, посвященное пятой годовщине принятия Деклара-

⁷ См. A/66/288.

ции Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, для повышения осведомленности о важности достижения ее целей;

7. *подчеркивает*, что итоги этого мероприятия могли бы послужить вкладом в подготовку пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи в 2014 году под названием «Всемирная конференция по коренным народам»;

8. *предлагает* правительствам, коренным народам и другим заинтересованным сторонам, включая средства информации, а также соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, провести на региональном и национальном уровнях мероприятия, посвященные пятой годовщине принятия Декларации;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесяти седьмой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Права коренных народов».
